

明治二十年

龍驤艦新嘉坡其他各地方へ航行ノ件

二
ト
務
目

MI

513-4

643

5-0068

0018

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

第九類
特選
G二

心算小司
二

通る白

村上

要目

普第五一二號三

受第一〇二七號

今般海軍兵隊多岐生徒實地講習
トシテ茲總隊本部諸君得取行時
途次各記ノ地方ハ苟ク以テ此等ニ付テ
飲用ノ石炭食用ノ薪ヲ購入ニ際シ地
方及ハ依テ其ノ要スルモノヲ有クト存
シ各各地領事一ハ其旨ヲ伝達
通各ヲ煩ハサズ及法依形也

新嘉坡

バタビヤ

アデレード

シドニー

ニューアイルランド

海軍省

明治三十四年二月百

海軍大臣子爵藤山寛海



外務大臣海軍大臣並署名

MT

513-4

645

MT

513-4

644

5-0068

0019

寫接 二月 三十一日

明治九年二月 日起草 出後

主件

次官 通商局長 宛

送第一〇七五號

繕譯局

外務次官 青木周亮

在マルボルン 名譽言語事工、マークス貴下

今般我兵學校生徒實地演習了爲、龍驤艦

乗組て遠洋航り、途次在比地才

停小居、付キ第本在事獲、地事

二十九年二月十二日編成

外務省

致用水石炭會同等購入に際し右乗組
人より依頼申出、たハお當り以輔助有
之様御承知、海軍次官より依頼、
依り申直了、好具

~~バグ~~
~~アグ~~
~~ニ~~
ニ

MT.

513-4

647

MT.

513-4

646

5-0068

0020

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

Translation

MT.

513-4

検
明
書

649

翻譯
局長

Department for Foreign Affairs,
Tokio, the day, the ^{2nd} Second
Month, the 20th Year of Meiji.

A. Marks, Esq.

H. I. M's Honorary Consul,
at Melbourne.

Sir;

I beg to Communicate to you,
^{at} by the request of the Vice Minister of the
Navy; that, ^{H. I. M's war vessel} the "Rinjokan", on which
a ^{number} member of students in the ^{Imperial} Naval
College will be made to embark for
the purpose of giving them practical
instruction, will visit Adelaide and
Sydney ^{in the course of her cruise,} on this voyage, and that ^{your} should
^{proper assistance is desired in case} the members of the crew of the vessel
and other persons on board the vessel apply for

your assistance in obtaining a supply of water
request your assistance in regard
or purchasing
to water supply or the purchase of
Coals and provisions, will render them
proper assistance.

With respect and Consideration

Siigo Aoki,

H. I. M.'s Vice Minister for

Foreign Affairs.

MT

513-4

648

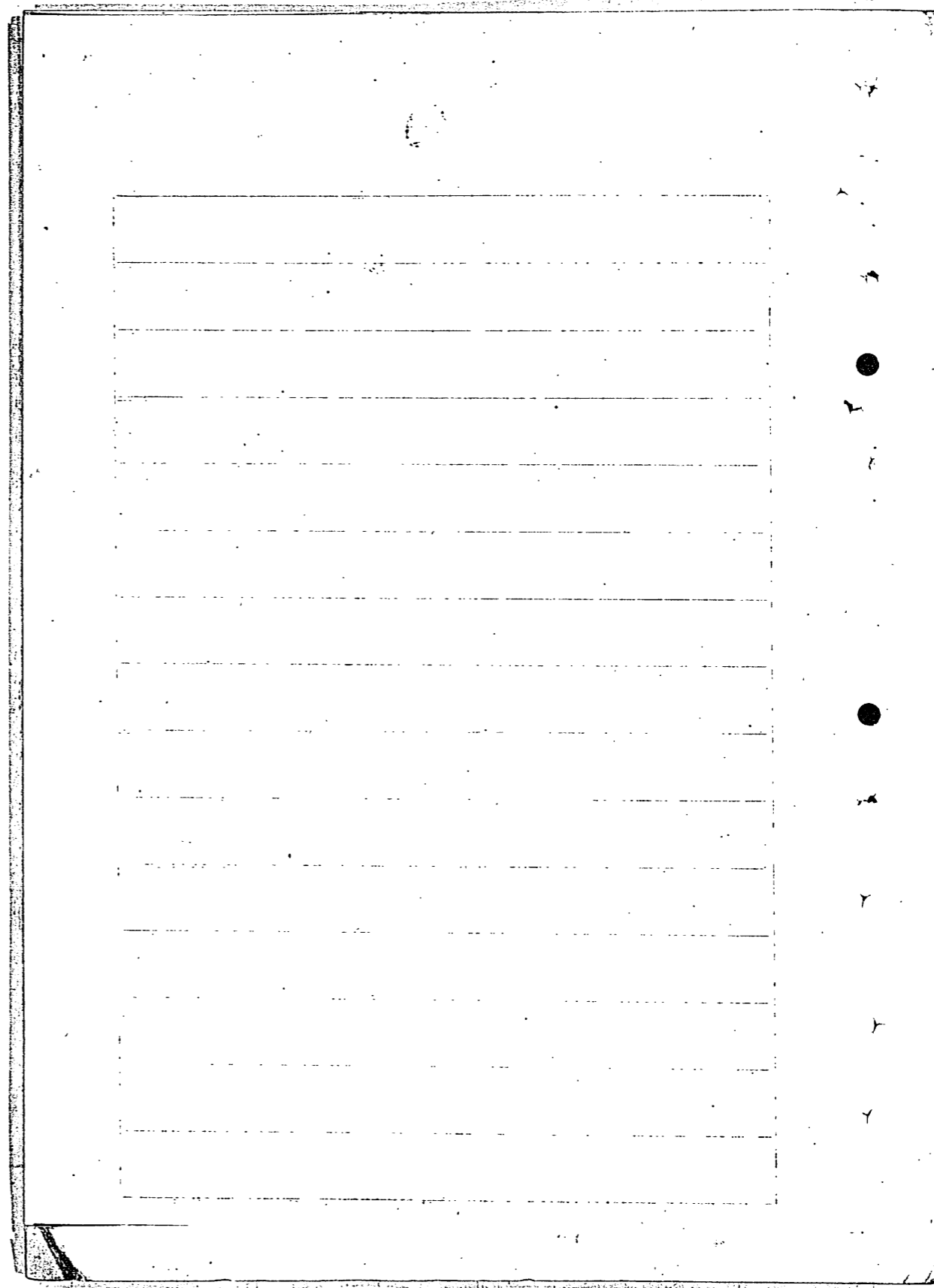
5-0068

0022

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>



5-0068

0023

明治廿年二月五日 起草 孫田

奉 任



二月十日 達濟

送友

通商局長

送 一〇七六 號

外務大臣 伯井上 馨

海軍次官 樺山資紀 殿

本月一日附普第五一二号貴信ヲ以テ今般海

軍兵學校生徒実地演習、為シ龍驤艦一乘

船ニ遠洋航行、途次寄停、諸港ニ於テ地方

外務省

官ニ依頼ラ要ニ備エ可有之、付其地方領事、

通知可致、亦依頼、趣致了承候、右中越

、寄停地方中、アテリード及シド子ノ、兩港ハソルホルン

府在勤、名譽領事、好一區城内管轄ニ候、亦依頼、俾

聞シ全領事、夫と相達置、向九様、亦承知、初候

度候尤、其他、地方ニ好候、領事、故書、之、存

右ノ上、送、至、雅、候、此、由、中、進、候、也

MT.

513-4

651

MT.

513-4

650

5-0068

0024

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/